Datenblatt
Datasheet / Feuille de données

Für Reisemobil und Caravan
For motorhomes and caravans
Pour Les camping-cars et les caravanes

Oyster®
SAT-DOM 50 ST *Vision Light*

Oyster®
SAT-DOM 50 GS *Vision Light*

Für Maritim-Bereich
For maritime area
Dans le domaine maritime

Oyster®
SAT-DOM 50 M-GS *Vision Light*

Oyster®
SAT-DOM 75 M-GS *Vision Light*

Oyster®
SAT-DOM 77 M-GS *Vision Light*

tenHaaft®
Innovative Mobile Technology

06/2013 Sprache / language / langue: deutsch / english / français

D Deutsch

SAT-DOM Vision Light Varianten:

Anwendung auf bewegten und stationären Land (GS) und Wasserfahrzeugen (M-GS)

1. GS / M-GS 50 / 75 / 77 3

1.1 Leistungsmerkmale 4
1.2 Maße 5
1.3 Inbetriebnahme 7
1.4 Technische Daten 9
1.5 Hinweise zum Umweltschutz 8
1.6 Aufbau- und Gerätebeschreibung für 9
1.7 Aufbau- und Gerätebeschreibung für 10

Anwendung auf stehenden Fahrzeugen (ST)

2. ST 50 11

2.1 Leistungsmerkmale 12
2.2 Maße 12
2.3 Inbetriebnahme 13
2.4 Technische Daten 14
2.5 Hinweise zum Umweltschutz 14
2.6 Aufbau- und Gerätebeschreibung für 15

1. GS / M-GS 50 / 75 / 77

Anwendung:

Der Oyster® SAT-DOM 50 GS Vision Light ist ein vollautomatisch ausrichtendes und nachführendes Antennensystem für den TV Empfang über Satellit.

Der Oyster® SAT-DOM 50 GS Vision Light ermöglicht das Ausrichten der Antenne auf einen TV-Satelliten auf bewegten Fahrzeugen (z.B. ASTRA1 - 19,2° / werkseitig vorkonfiguriert).

Wichtigste Bestandteile:

SAT-DOM Außeneinheit mit gekapselter Antenne und Power-Modul.

Funktion:

Eine intelligente Steuerelektronik ermöglicht in kurzer Suchzeit das Auffinden und Nachführen der Satellitenposition auf Fahrzeugen, Schiffen und Booten.

Himmelsrichtung (Azimut) und Neigung (Elevation) werden durch das Gyros-Kreisel System ständig nachjustiert.

D

1.1 Leistungsmerkmale

- Nachführende Kuppelantenne
- Elevationsbereich 12° bis 50°
- Endlos drehend
- Vollautomatische Ausrichtung auf TV Satellit
- Hochwertige Verarbeitung von robusten Materialen
- Seewasserfestes und UV-stabiles Radom
- Windschnittige Form
- Wasserabweisende Konstruktion verhindert Einfrieren im Winter
- Keine Kondensationsprobleme im Radom
- Maße: SAT-DOM 50: Ø ca. 45 cm / Höhe: ca. 38 cm / Gewicht: ca. 8,25 kg
  SAT-DOM 75: Ø ca. 50 cm / Höhe: ca. 48 cm / Gewicht: ca. 9,5 kg
  SAT-DOM 77: Ø ca. 66 cm / Höhe: ca. 56 cm / Gewicht: ca. 11 kg
- Anschlussspannung: 11 bis 32 V / (230 V über AC/DC Wandler)
- Stromaufnahme: SAT-DOM 50: 1,3 A bei 12 V / 0,7 A bei 24 V
  SAT-DOM 75: 1,5 A bei 12 V / 0,9 A bei 24 V
  SAT-DOM 77: 1,8 A bei 12 V / 1,0 A bei 24 V
- Made in Germany
- QM- zertifizierter Hersteller nach ISO 9001

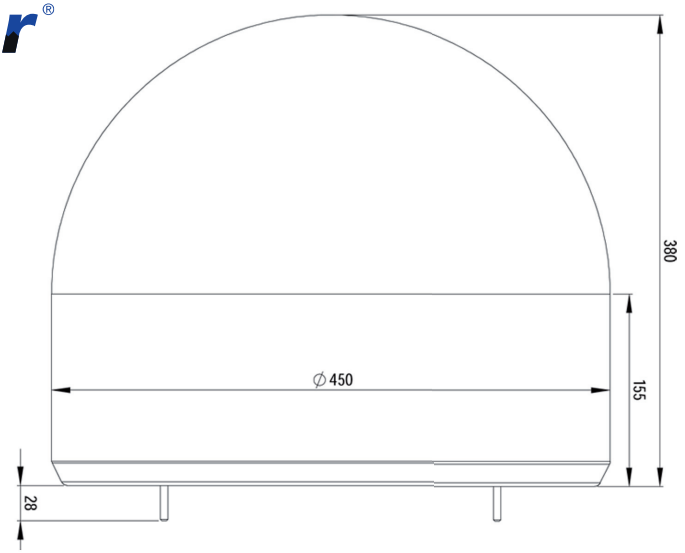
Anwendungsbereich:
Auf bewegten Fahrzeugen / Booten oder Schiffen / geparkten Fahrzeugen.

Technische Änderungen vorbehalten.

1.2 Maße

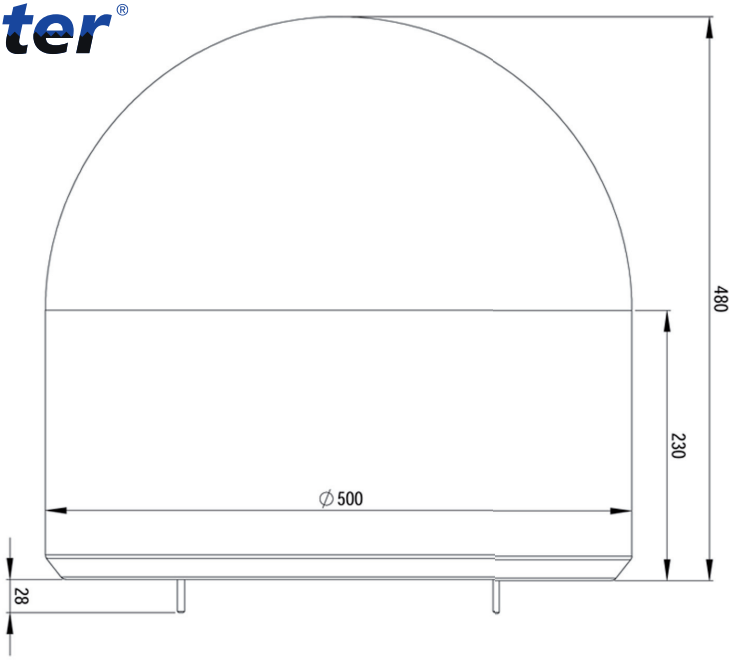
Oyster®

SAT-DOM 50



Oyster®

SAT-DOM 75

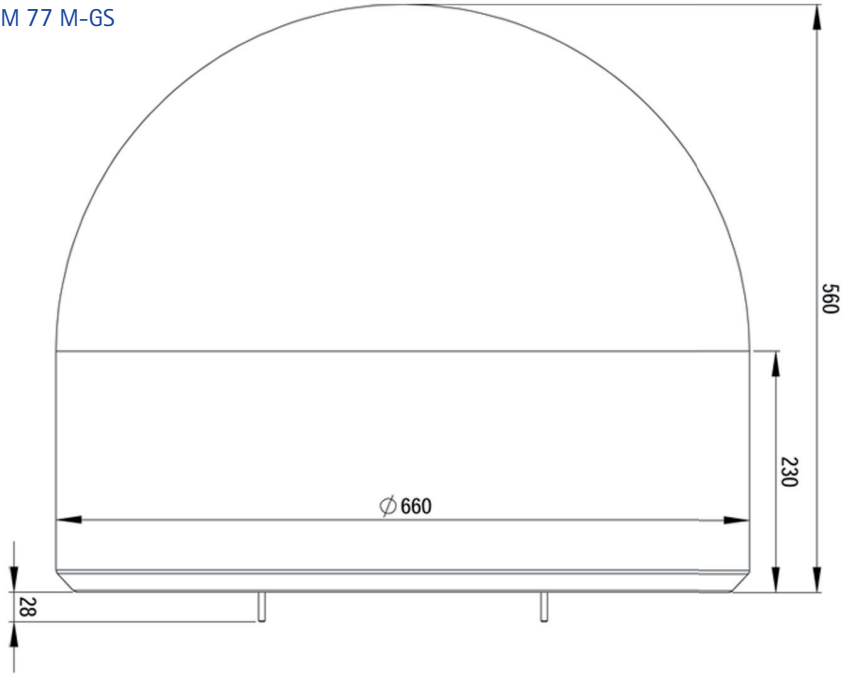


1.2 Maße

D

Oyster®

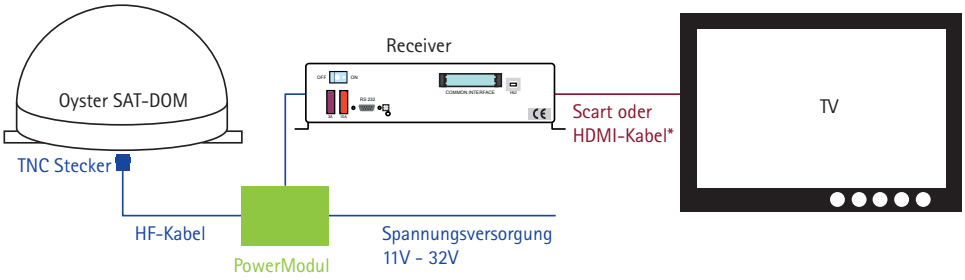
SAT-DOM 77 M-GS



1.3 Inbetriebnahme

Vorsicht !!!
Um Schäden am Receiver zu vermeiden, schalten Sie bitte alle Geräte aus, bevor sie diese mit irgendwelchen Kabeln verbinden.

Verbinden Sie den SAT-DOM und das Powermodul unter Verwendung des beigefügten doppelt abgeschirmte HF- Koaxialkabel (Mit SAT-DOM beschriftete Steckerbuchse). Verbinden Sie Ihren Satelliten Receiver mit einem geeigneten HF-Koaxialkabel (nicht im Lieferumfang enthalten) mit der zweiten Steckerbuchse (Receiver) des Powermoduls.
Verwenden Sie das Stromversorgungskabel um das Powermodul mit Spannung zu versorgen (In der Regel 12 V oder 24 V.)



*je nach Receivermodel

1.4 Technische Daten

Antenne: Oyster® SAT-DOM 50 GS Vision Light	
LNB F	0,5 dB
Oszillatorfrequenz	9,75/10,6 GHz
Empfangsfrequenz	10,7-11,7 GHz (unteres Band)
	11,7-12,8 GHz (oberes Band)
Minimum EIRP	51 dB W
Elevationsstellbereich	12° bis 50°
Azimutstellbereich	0°-360° endlos
Betriebstemperatur	Umgebungstemperatur -20°C bis 45°C (Außeneinheit; SAT-DOM)
	Innentemperatur 0°C bis 50°C (Inneneinheit; Powermodul)
Lagerung	-25° bis 65° (Trocken)
Maße	Ø ca. 45 cm / Höhe ca. 38 cm / Gewicht ca. 8 kg

Anschlüsse
Nach außen geführtes Kabel mit TNC- Stecker (Domseitig) und F-Stecker (Powermodulseitig) Stromversorgung 11-32V über Power-Modul. Bitte verwenden Sie das mitgelieferte Sat-Kabel mit reinem Kupfer-Innenleiter um Qualitätsverluste zu vermeiden.

PowerModul
Prozessorgesteuertes Power-Modul
Eingangsspannung 11-32 V DC / mind. 2 A
F-Anschlüsse für Dom u. Receiver

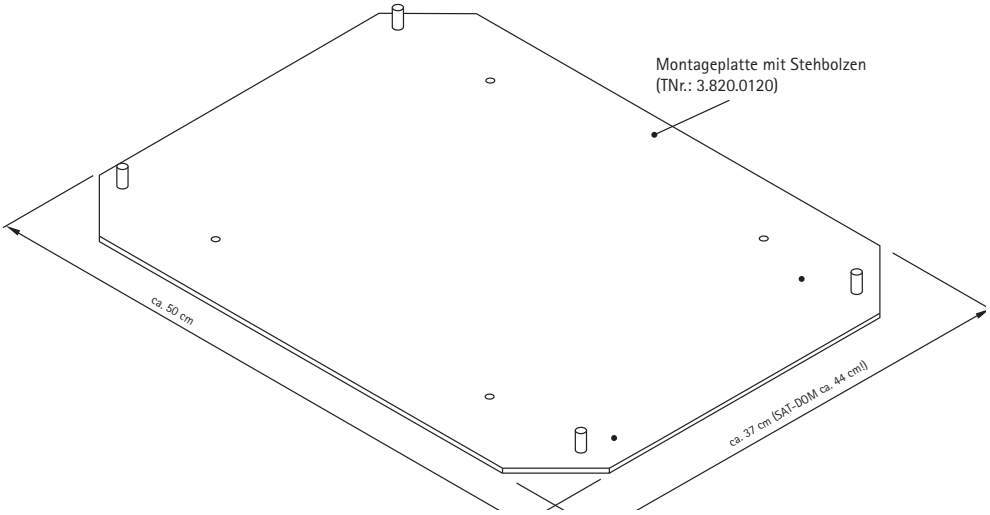
1.5 Hinweise zum Umweltschutz

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

1.6 Aufbau- und Gerätebeschreibung für

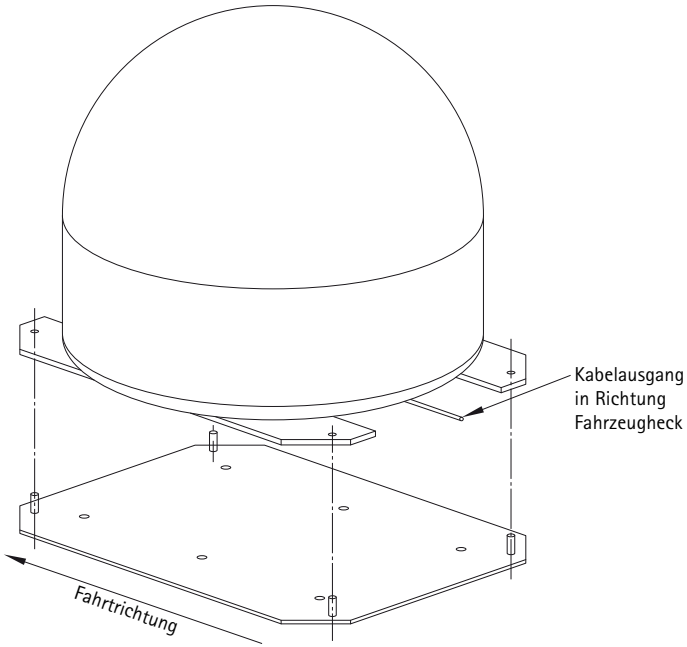
D

Montagemöglichkeit:



Bitte montieren Sie die automatisch nachführende Satelliten-Empfangsanlage mit der mitgelieferten Montageplatte waagerecht auf einem festen, sicheren Untergrund.

Montage des Sat-Doms
auf Campingfahrzeugen

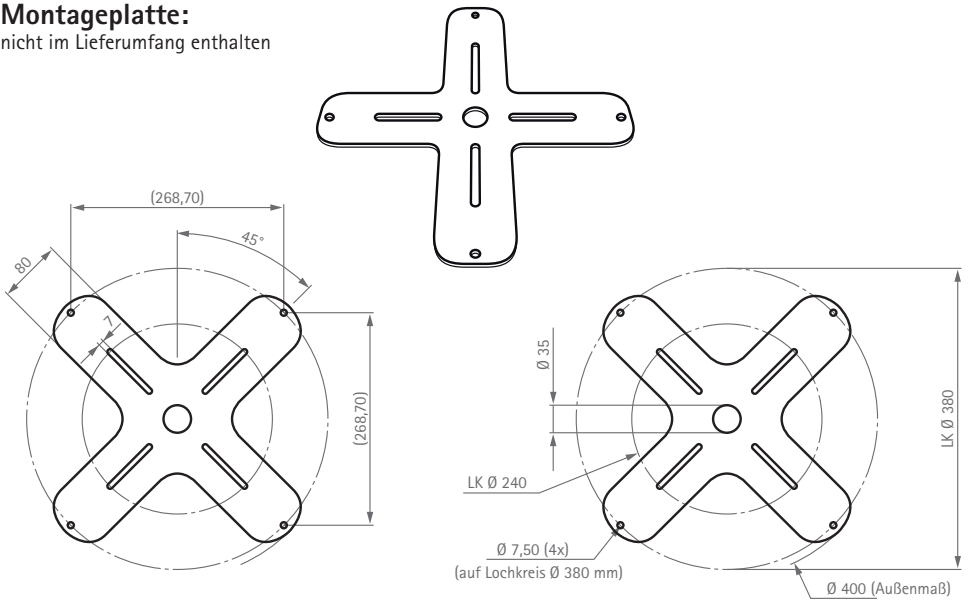


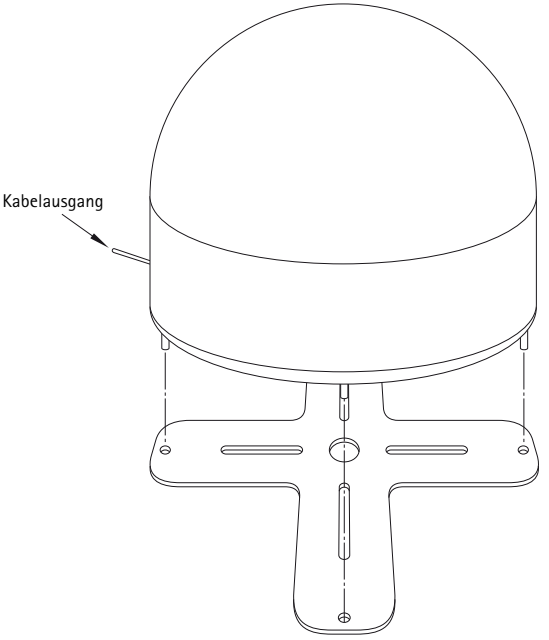
Kabelausführung in Richtung Fahrzeugheck

1.7 Aufbau- und Gerätebeschreibung für

D

Montageplatte:
nicht im Lieferumfang enthalten





Bitte montieren Sie die automatisch nachführende Satelliten-Empfangsanlage an geeigneter Stelle.

Mögliche Montagevariante:
Montageplatte (3.280.0122)
(nicht im Lieferumfang enthalten)

2. ST 50

Anwendung:

Der Oyster® SAT-DOM 50 ST Vision Light ist ein vollautomatisch ausrichtendes Antennensystem für den TV Empfang über Satellit.

Der Oyster® SAT-DOM 50 ST Vision Light ermöglicht das Ausrichten der Antenne auf einen TV-Satellit auf geparkten Fahrzeugen (z.B. ASTRA1 - 19,2° / werkseitig vorkonfiguriert).

Wichtigste Bestandteile:

SAT-DOM Außeneinheit mit gekapselter Antenne und Power-Modul.

Funktion:

Eine intelligente Steuerelektronik ermöglicht in kurzer Suchzeit das Auffinden und Ausrichten der Satellitenposition. Anwendung auf ruhenden Landfahrzeugen.

D

2.1 Leistungsmerkmale

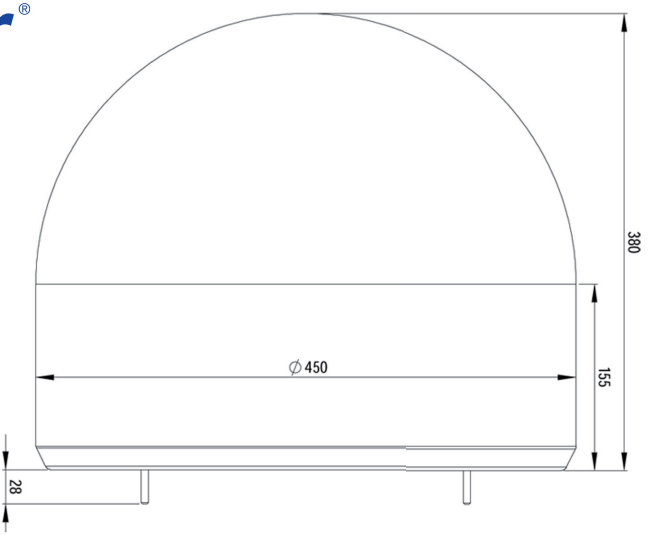
- Elevationsbereich 12° bis 50°
- Vollautomatische Ausrichtung auf TV Satellit
- Hochwertige Verarbeitung von robusten Materialen
- Seewasserfestes und UV-stabiles Radom
- Windschnittige Form
- Wasserabweisende Konstruktion verhindert Einfrieren im Winter
- Keine Kondensationsprobleme im Radom
- Maße Ø ca. 45 cm / Höhe ca. 38 cm
- Antennengewicht: 6,75 kg / Systemgewicht: ca. 8,25 kg
- Anschlussspannung: 11 bis 32 V / (230 V über AC / DC Wandler)
- Stromaufnahme: 0.5 A bei 12 V / 0.3 A bei 24 V
- Made in Germany
- QM- zertifizierter Hersteller nach ISO 9001

Anwendungsbereich:
Auf geparkten Fahrzeugen.

Technische Änderungen vorbehalten.

2.2 Maße

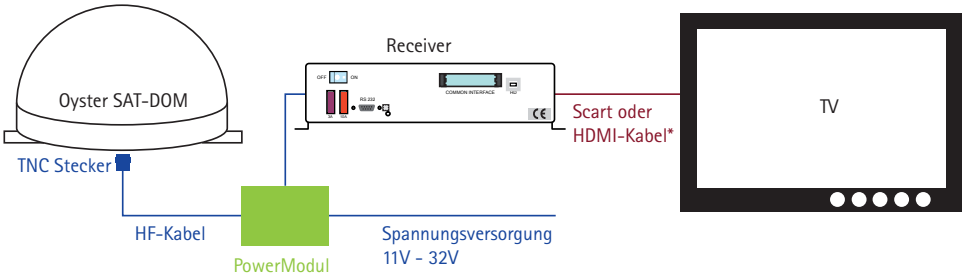
Oyster®
SAT-DOM 50



2.3 Inbetriebnahme

Vorsicht !!!
Um Schäden am Receiver zu vermeiden, schalten Sie bitte alle Geräte aus, bevor sie diese mit irgendwelchen Kabeln verbinden.

Verbinden Sie den SAT-DOM und das Powermodul unter Verwendung des beigefügten doppelt abgeschirmte HF- Koaxialkabel (Mit SAT-DOM beschriftete Steckerbuchse). Verbinden Sie Ihren Satelliten Receiver mit einem geeigneten HF-Koaxialkabel (nicht im Lieferumfang enthalten) mit der zweiten Steckerbuchse (Receiver) des Powermoduls.
Verwenden Sie das Stromversorgungskabel um das Powermodul mit Spannung zu versorgen (In der Regel 12 V oder 24 V.)



*je nach Receivermodel

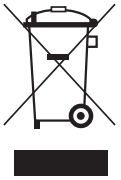
2.4 Technische Daten

Antenne: Oyster® SAT-DOM 50 ST Vision Light	
LNB F	0,5 dB
Oszillatorfrequenz	9,75/10,6 GHz
Empfangsfrequenz	10,7-11,7 GHz (unteres Band)
	11,7-12,8 GHz (oberes Band)
Minimum EIRP	51 dB W
Elevationsstellbereich	12° bis 50°
Azimutstellbereich	0°-360° endlos
Betriebstemperatur	Umgebungstemperatur -20°C bis 45°C (Außeneinheit; SAT-DOM)
	Innentemperatur 0°C bis 50°C (Inneneinheit; Powermodul)
Lagerung	-25° bis 65° (Trocken)
Maße	Ø ca. 45 cm / Höhe ca. 38 cm
Gewicht	Antennengewicht 6,75 kg / Systemgewicht ca. 8,25 kg

Anschlüsse
Nach außen geführtes Kabel mit TNC- Stecker (Domseitig) und F-Stecker (Powermodulseitig) Stromversorgung 11-32V über Power-Modul. Bitte verwenden Sie das mitgelieferte Sat-Kabel mit reinem Kupfer-Innenleiter um Qualitätsverluste zu vermeiden.

PowerModul
Prozessorgesteuertes Power-Modul
Eingangsspannung 11-32 V DC / mind. 2 A
F-Anschlüsse für Dom u. Receiver

2.5 Hinweise zum Umweltschutz

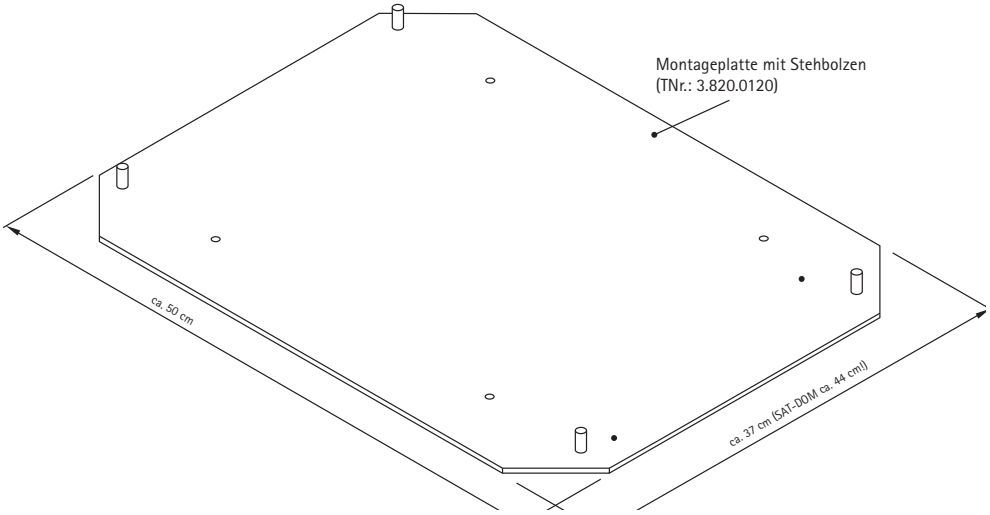


Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

2.6 Aufbau- und Gerätebeschreibung für

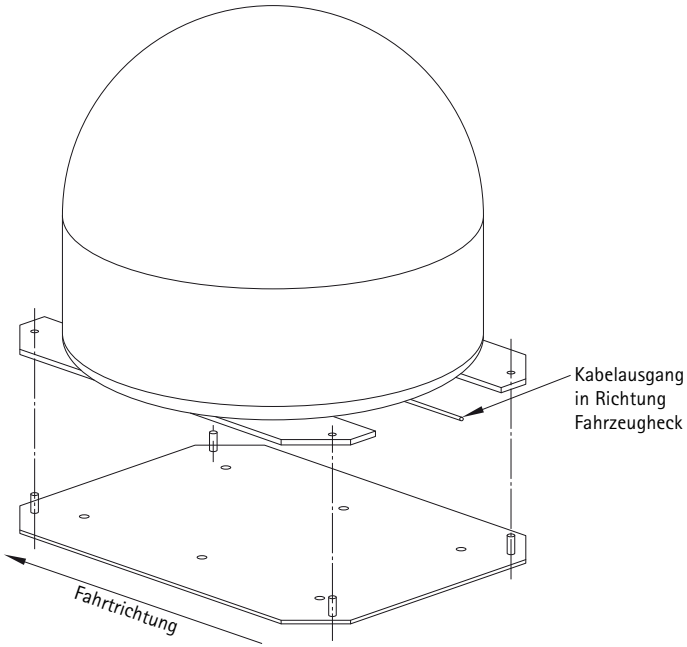
D

Montagemöglichkeit:



Bitte montieren Sie die automatisch nachführende Satelliten-Empfangsanlage mit der mitgelieferten Montageplatte waagerecht auf einem festen, sicheren Untergrund.

Montage des Sat-Doms
auf Campingfahrzeugen



Kabelausführung in Richtung Fahrzeugheck

E English

SAT-DOM Vision Light variants:

Application for moved and stationary land vehicles (GS) and watercrafts (M-GS)

1. GS / M-GS 50 / 75 / 77 17

1.1 Features 18

1.2 Dimensions 19

1.3 Initial Operation 21

1.4 Technical data 22

1.5 Notes on the protection of the environment 22

1.6 Piece of equipment and mounting description for 23

1.7 Piece of equipment and mounting description for 24

Application for stationary vehicles (ST)

2. ST 50 25

2.1 Features 26

2.2 Dimensions 26

2.3 Initial Operation 27

2.4 Technical data 28

2.5 Notes on the protection of the environment 28

2.6 Piece of equipment and mounting description for 29

1. GS / M-GS 50 / 75 / 77

Application:

The Oyster® SAT-DOM 50 GS Vision Light is a pre-programmed self adjusting antenna system for TV reception via satellite.

The Oyster® SAT-DOM 50 GS Vision Light provides positioning of the antenna to a TV-satellite on moved and parked vehicles (e.g. ASTRA1 - 19,2° / factory-configured).

Main parts:

The encapsulated SAT-DOM antenna outdoor unit and a PowerModul.

Function:

The antenna is immediately adjusted in elevation and azimuth by the control system.

1.1 Features

- Tracking dome antenna
- Elevation range 12° bis 50°
- Unlimited pivoting
- Fully automated alignment to the TV satellite
- High-quality craftsmanship and durable materials
- Dome is resistant to seawater and UV radiation
- Water-repellent design prevents freezing in winter
- Wasserabweisende Konstruktion verhindert Einfrieren im Winter
- No condensation problems inside the dome
- Dimensions:
  SAT-DOM 50: Ø approx. 45 cm / Height: approx. 38 cm / Weight: approx. 8,25 kg
  SAT-DOM 75: Ø approx. 50 cm / Height: approx. 48 cm / Weight: approx. 9,5 kg
  SAT-DOM 77: Ø approx. 66 cm / Height: approx. 56 cm / Weight: approx. 11 kg
- Supply Voltage: from 11V to 32V (230 V by AC/DC transformer)
- Current consumption:
  SAT-DOM 50: 1,3 A at 12 V / 0,7 A at 24 V
  SAT-DOM 75: 1,5 A at 12 V / 0,9 A at 24 V
  SAT-DOM 77: 1,8 A at 12 V / 1,0 A at 24 V
- Made in Germany
- Manufacturer is QM-certified in accordance with ISO 9001

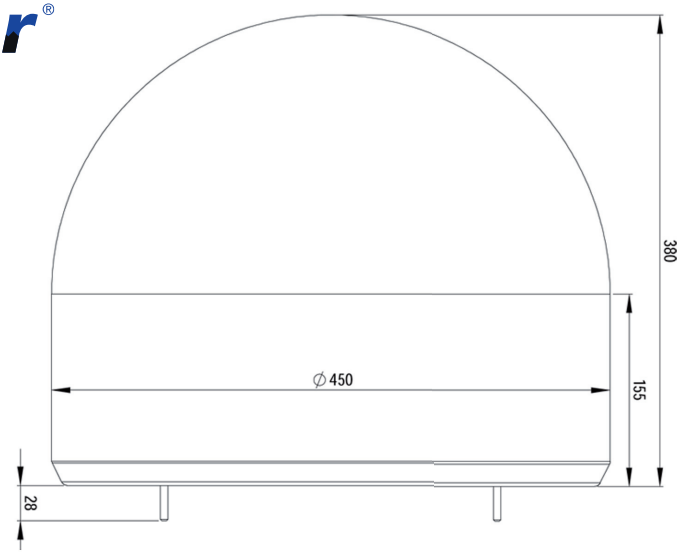
Areas of operation:
On parked and moved vehicles or ships.

Technical changes reserved

1.2 Dimensions

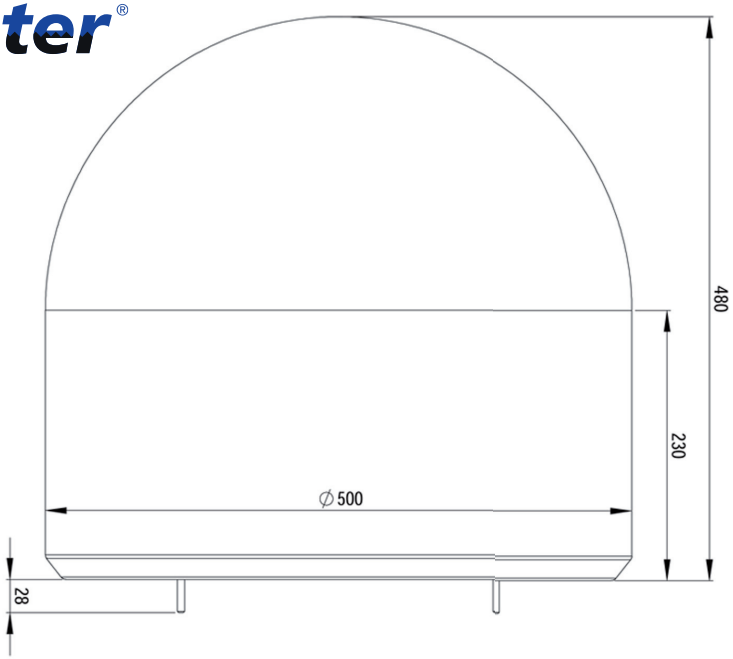
Oyster®

SAT-DOM 50



Oyster®

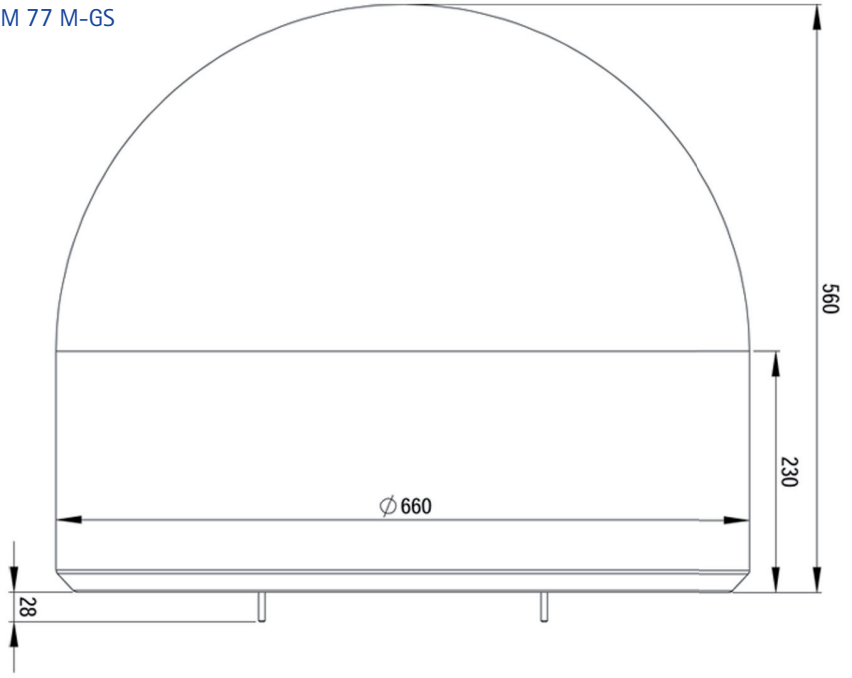
SAT-DOM 75



1.2 Dimensions

Oyster®

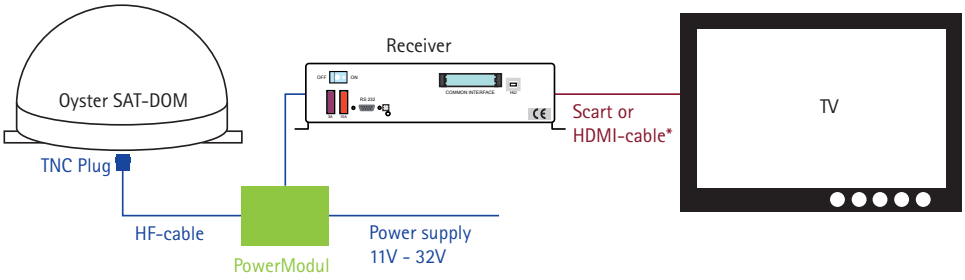
SAT-DOM 77 M-GS



1.3 Initial Operation

Caution!!!
To avoid possible damage to the receiver, please switch-off all devices before connecting or disconnecting any cables

Connect the SAT-DOME to the PowerModul using the provided double shielded RF-coax cable (plug labeled with "SATDOM"). Connect your satellite receiver with another suitable RF-coax cable (not part of delivery) to the 2nd plug ("RECEIVER") of the PowerModul.
Use the power cable (standard accessory) to connect the PowerModul to the supply voltage (typically 12V or 24V).



*depends on receiver product type

1.4 Technical data

Antenna: Oyster® SAT-DOM 50 GS Vision Light	
Universal LNB F	0,5 dB
Oscillator frequency	9,75/10,6 GHz
Receiving frequency	10,7-11,7 GHz (LowBand)
	11,7-12,8 GHz (HighBand)
Minimum EIRP	51 dB W
Elevation range	12° bis 50°
Azimuth range	0°-360° no limitation
Operating temperature	Environmental temperature range -20°C up to 45°C (Outdoor unit, Dome)
	Environmental temperature range 0°C up to 50°C (Indoor unit, PowerModul)
Storage	-25°C up to 65°C (non condensing conditions)
Maße	Ø ca. 45 cm / Höhe ca. 38 cm
Gewicht	Antennengewicht 6,75 kg / Systemgewicht ca. 8,25 kg

Connection
Coaxcable fitted with TNC plug (Dome side) and F-Plug (PowerModul side); Power supply 11-32V by PowerModul. Please use the provided satellite cable with pure copper center conductor to avoid loss of quality.

PowerModul
Processor controlled power supply and control unit
Input voltage 11-32V/ min 2 A
F-Connection for dome and receiver

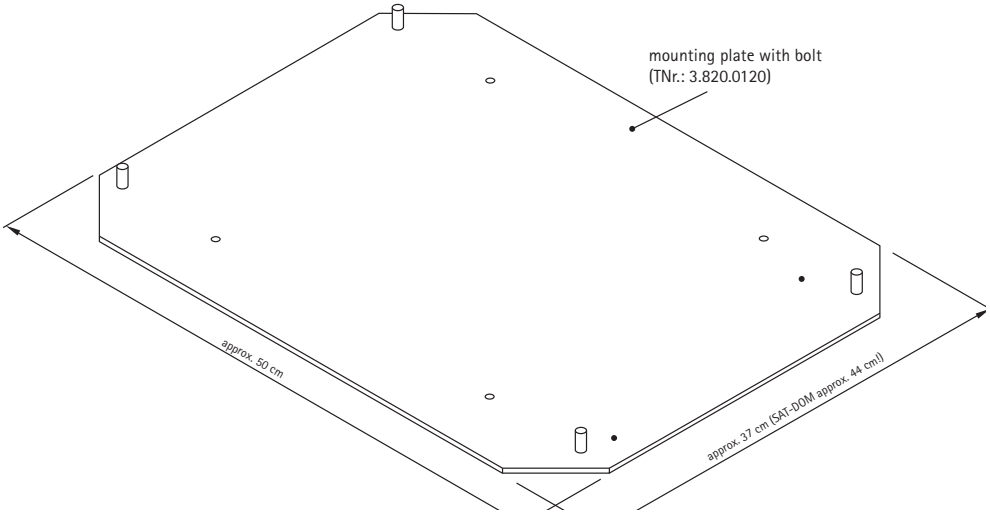
1.5 Notes on the protection of the environment

At the end of its lifecycle, this product must not be disposed of with your normal waste, but instead must be returned to a recycling facility for electric and electronic devices. This is indicated by the symbol on the product, the operating manual or the packaging.

1.6 Piece of equipment and mounting description for

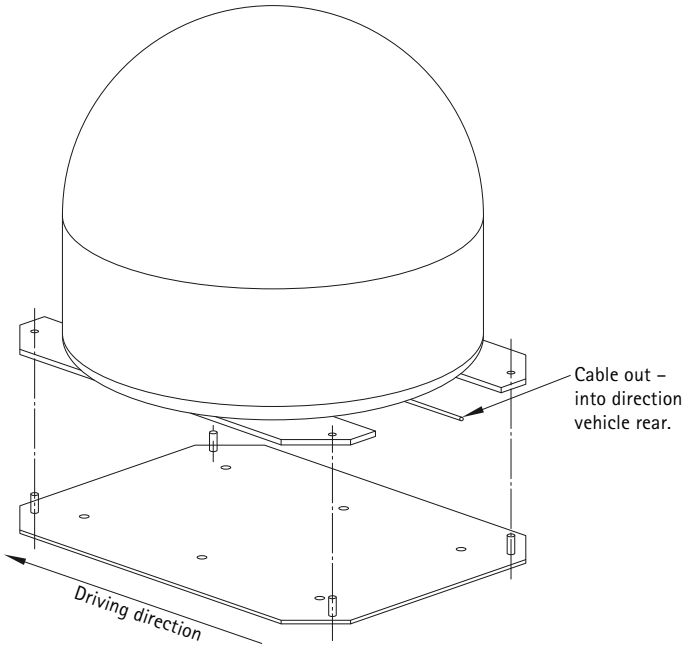
E

Mounting example:



Please mount the automatically adjusting satellite reception system with the provided mounting plate on a horizontal sturdy underground.

Mounting the SAT-DOM on motor homes

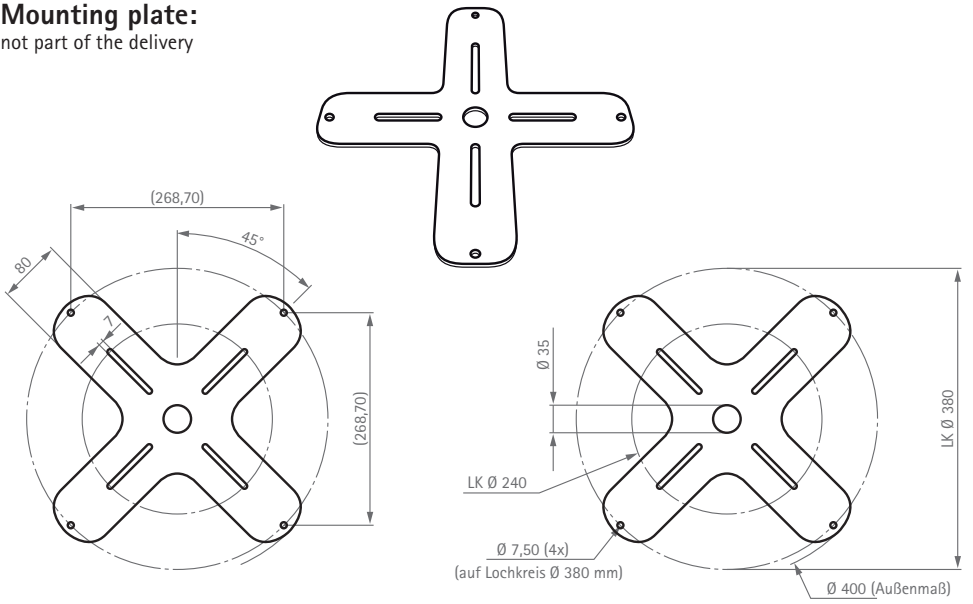


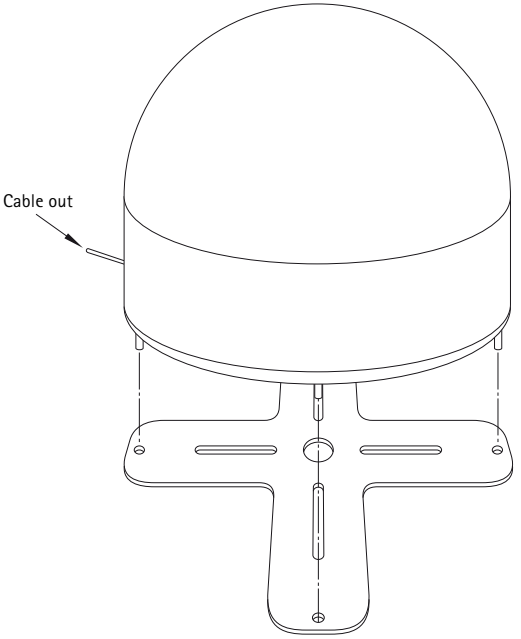
Cable out – into direction vehicle rear

1.7 Piece of equipment and mounting description for

E

Mounting plate:
not part of the delivery





Please mount the automatically adjusting satellite reception system on a appropriate place.

Mounting option:
Mounting plate (3.280.0122)
(not part of the delivery)

2. ST 50

Application:

The Oyster® SAT-DOM 50 ST Vision Light is a pre-programmed self adjusting antenna system for TV reception via satellite.

The Oyster® SAT-DOM 50 ST Vision Light provides positioning of the antenna to a TV-satellite on parked vehicles (e.g. ASTRA1 - 19,2° / factory-configured).

Main parts:

The encapsulated SAT-DOM antenna outdoor unit and a PowerModul.

Function:

The antenna is immediately adjusted in elevation and azimuth by the control system.

2.1 Features

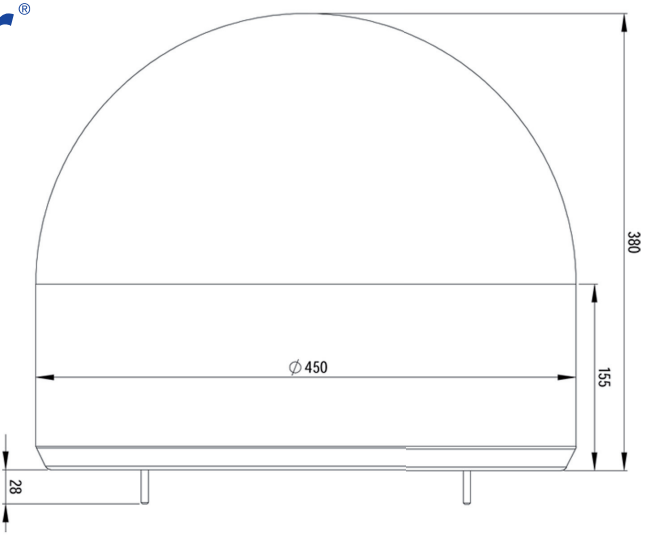
- Dome antenna
- Elevation range: 12° bis 50°
- Unlimited pivoting
- Fully automated alignment to the TV satellite
- High-quality craftsmanship and durable materials
- Dome is resistant to seawater and UV radiation
- Aerodynamic design
- Water-repellent design prevents freezing in winter
- No condensation problems inside the dome
- Dimensions: Ø approx. 45 cm / Height approx. 38 cm
- Weight: antenna approx. 6,75 kg / whole system 8,25 kg
- Supply Voltage from 11V to 32V (230 V by AC/DC transformer)
- Current consumption: 0.5 A at 12 V / 0.3 A at 24 V
- Made in Germany
- Manufacturer is QM-certified in accordance with ISO 9001

Areas of operation:
At land on parked vehicles.

Technical changes reserved.

2.2 Dimensions

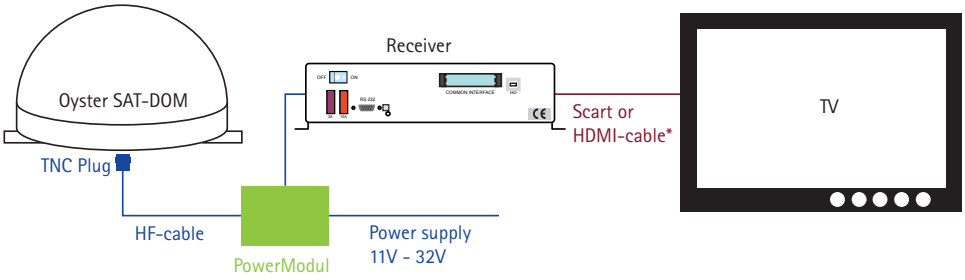
Oyster®
SAT-DOM 50



2.3 Initial Operation

Caution!!!
To avoid possible damage to the receiver, please switch-off all devices before connecting or disconnecting any cables

Connect the SAT-DOME to the PowerModul using the provided double shielded RF-coax cable (plug labeled with "SATDOM"). Connect your satellite receiver with another suitable RF-coax cable (not part of delivery) to the 2nd plug ("RECEIVER") of the PowerModul.
Use the power cable (standard accessory) to connect the PowerModul to the supply voltage (typically 12V or 24V).



*depends on receiver product type

2.4 Technical data

Antenna: Oyster® SAT-DOM 50 ST Vision Light	
Universal LNB F	0,5 dB
Oscillator frequency	9,75/10,6 GHz
Receiving frequency	10,7-11,7 GHz (LowBand)
	11,7-12,8 GHz (HighBand)
Minimum EIRP	51 dB W
Elevation range	12° bis 50°
Azimuth range	0°-360° no limitation
Operating temperature	Environmental temperature range -20°C up to 45°C (Outdoor unit, Dome)
	Environmental temperature range 0°C up to 50°C (Indoor unit, PowerModul)
Storage	-25°C up to 65°C (non condensing conditions)
Maße	Ø ca. 45 cm / Höhe ca. 38 cm
Gewicht	Antennengewicht 6,75 kg / Systemgewicht ca. 8,25 kg

Connection
Coaxcable fitted with TNC plug (Dome side) and F-Plug (PowerModul side); Power supply 11-32V by PowerModul. Please use the provided satellite cable with pure copper center conductor to avoid loss of quality.

PowerModul
Processor controlled power supply and control unit
Input voltage 11-32V/ min 2 A
F-Connection for dome and receiver

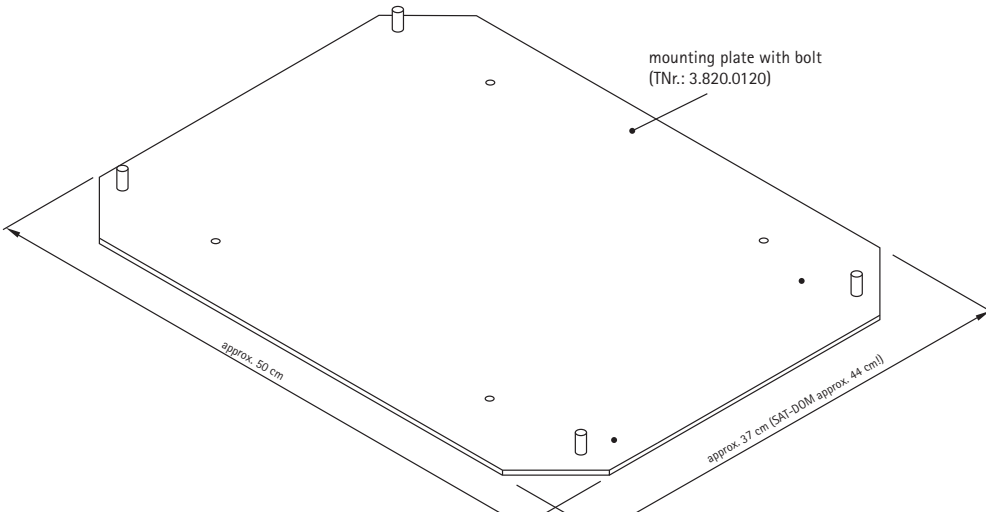
2.5 Notes on the protection of the environment

At the end of its lifecycle, this product must not be disposed of with your normal waste, but instead must be returned to a recycling facility for electric and electronic devices. This is indicated by the symbol on the product, the operating manual or the packaging.

2.6 Piece of equipment and mounting description for

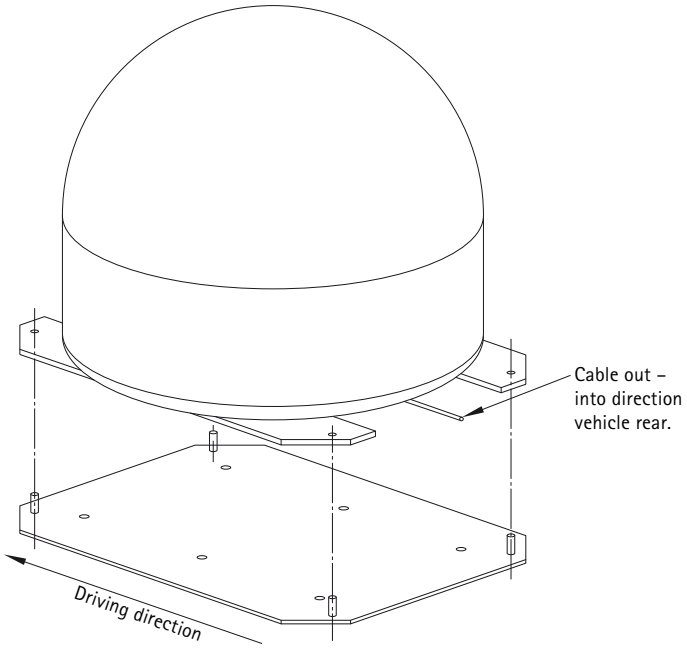
E

Mounting example:



Please mount the automatically adjusting satellite reception system with the provided mounting plate on a horizontal sturdy underground.

Mounting the SAT-DOM on motor homes



Cable out – into direction vehicle rear

F Français

SAT-DOM Vision Light variantes:

Application aux véhicules terrestres (GS) et motomarines (M-GS) en mouvement ou stationnaire

1. GS / M-GS 50 / 75 / 77 31

1.1 Caractéristiques 32
1.2 Dimensions 33
1.3 Mise en marche 35
1.4 Données techniques 36
1.5 Consignes de protection de l´environnement 36
1.6 Installation et description du système pour 37
1.7 Installation et description du système pour 38

Application aux véhicules stationnaires (ST)

2. ST 50 39

2.1 Caractéristiques 40
2.2 Dimensions 40
2.3 Mise en marche 41
2.4 Données techniques 42
2.5 Consignes de protection de l´environnement 42
2.6 Installation et description du système pour 43

1. GS / M-GS 50 / 75 / 77

Utilisation:

Le Radôme Oyster® SAT-DOM 50 GS Vision Light est un système à orientation entièrement automatique pour la réception TV via satellite.

L´Oyster® SAT-DOM 50 GS Vision Light permet l´orientation de l´Antenne sur un TV-satellite depuis les véhicules en mouvement (p.e. ASTRA1 - 19,2° / configuré en usine).

Composants importants:

Unité extérieure SAT DOM avec antenne blindée et module-power.

Fonction:

Une électronique intelligente permet de détecter et de s´orienter très rapidement sur la position des satellites, depuis les véhicules, bâteaux et navires. Le point cardinal (azimut) et l´inclinaison (élévation) sont constamment réajustés grâce aux gyroscopes.

F

1.1 Caractéristiques

- Antenne dôme à orientation automatique
- Plage d´élévation 12° bis 50°
- Rotation infinie
- Orientation entièrement automatique sur le satellite TV
- Fabrication de haute qualité à base de matériaux robustes
- Radôme résistant à l´eau de mer et aux UV
- Forme aérodynamique
- Conception hydrofuge évitant tout givrage en hiver
- Pas de problème de condensastion dans le radôme
- Dimensions:
  SAT-DOM 50: Ø 45 cm env. / Hauteur: 38 cm env. / Poids: 8,25 kg env.
  SAT-DOM 75: Ø 50 cm env. / Hauteur: 48 cm env. / Poids: 9,5 kg env.
  SAT-DOM 77: Ø 66 cm env. / Hauteur: 56 cm env. / Poids: 11 kg env.
- Tension d´alimentation: 11 bis 32 V / (230 V sur convertisseur AC/DC)
- Consommation de courant:
  SAT-DOM 50: 1,3 A à 12 V / 0,7 A à 24 V
  SAT-DOM 75: 1,5 A à 12 V / 0,9 A à 24 V
  SAT-DOM 77: 1,8 A à 12 V / 1,0 A à 24 V
- Made in Germany
- Système d´assurance qualifié certifié ISO 9001

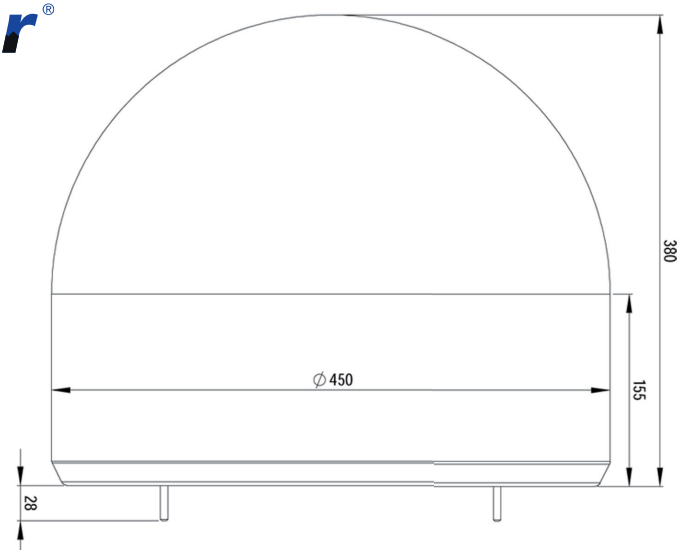
Applications:
Sur véhicules garés ou en mouvement / sur les bâteaux / les navires.

Sous reserve de modifications techniques.

1.2 Dimensions

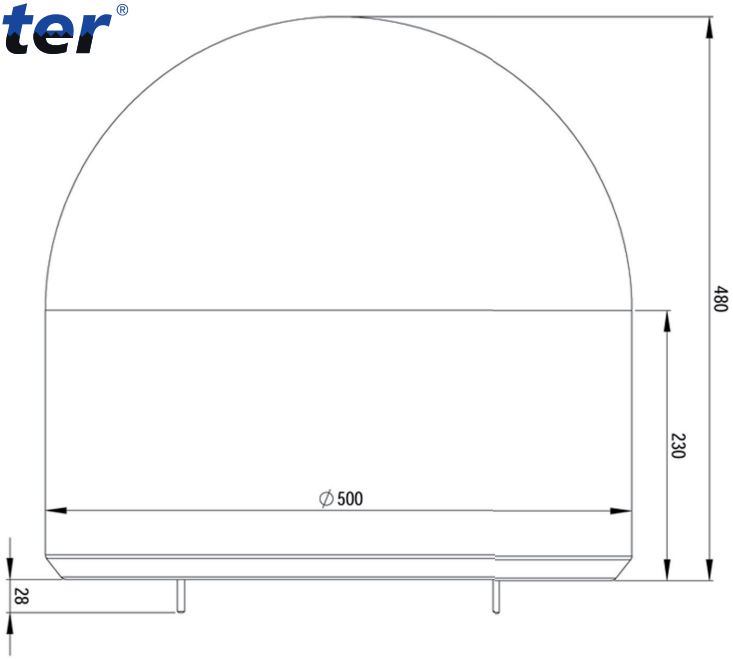
Oyster®

SAT-DOM 50



Oyster®

SAT-DOM 75

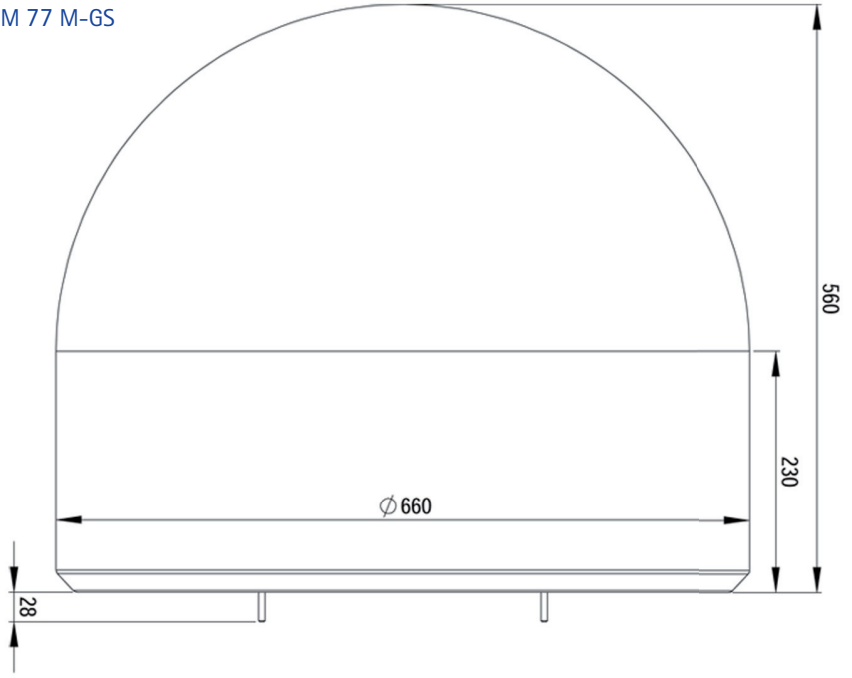


1.2 Dimensions

F

Oyster®

SAT-DOM 77 M-GS

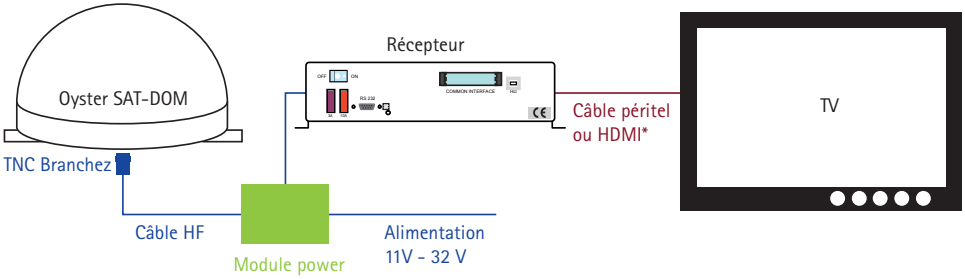


1.3 Mise en marche

F

Attention!!!
Afin d´éviter tout dommage sur le récepteur, veuillez s´il vous plaît éteindre tous les appareils avant de les brancher avec n´importe quels câbles.

Branchez le SAT-DOM et le module-power en utilisant le câble coaxial HF à double blindage ci-joint(avec la prise femelle étiquetée du SAT-DOM). Branchez votre récepteur satellite avec un câble coaxial –HF approprié (n´est pas inclus dans la livraison) et la deuxième prise femelle (récepteur) du module –power.
Pour alimenter le module-power en électricité, veuillez utiliser le câble d´alimentation correspondant (géneralement 12 V ou 24 V.)



*Selon le modèle du récepteur

F

1.4 Données techniques

Antenne: Oyster® SAT-DOM 50 GS Vision Light	
LNB F	0,5 dB
Fréquence hétérodyne	9,75/10,6 GHz
Fréquence de réception	10,7-11,7 GHz (bande inférieure)
	11,7-12,8 GHz (bande supérieure)
Minimum EIRP	51 dB W
Élévation de la gamme de réglage	12° bis 50°
Azimut de la gamme de réglage	0°-360° infini
Température de fonctionnement	Température enrivonnante -20°C à 45°C (Unité extérieure; SAT-DOM)
	Tempérautre intérieure 0°C à 50°C (Unité intérieure; module-power)
Stockage	-25° à 65° (au sec)
Dimensions	Ø 45 cm env./ Hauteur 38 cm env./ Poids 8 kg env.

Branchements
Câble allant vers l´extérieur avec la prise TNC (côté radôme) et la prise-F (côté module-power) tension d´alimentation 11 – 32 V via module-power. S'il vous plaît utilisez le câble fourni avec satellite pur conducteur central en cuivre pour éviter la perte de qualité.

Module-power
Module-power piloté sur processeur
Tension d´entrée du module-power 11-32 V DC/au moins 2A
Branchements-F pour radôme et récepteur

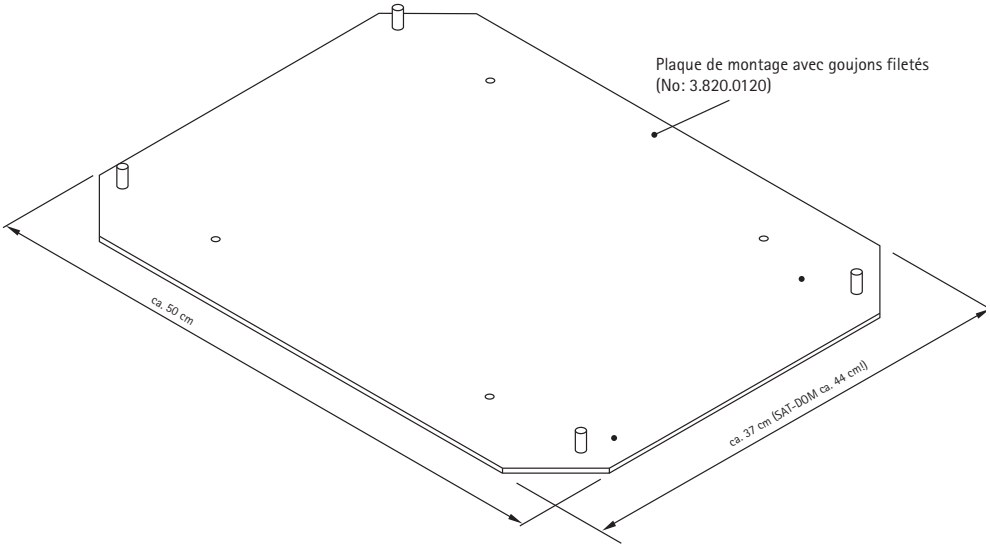
1.5 Consignes de protection de l´environnement

Á la fin de la durée de sa vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers normaux. Il doit être déposé dans un point de collecte pour le recyclage d´appareils électriques et électroniques. C´est la signification de ce symbole qui figure sur le produit, dans les instructions d´utilisation ou bien sur l´emballage.

1.6 Installation et description du système pour

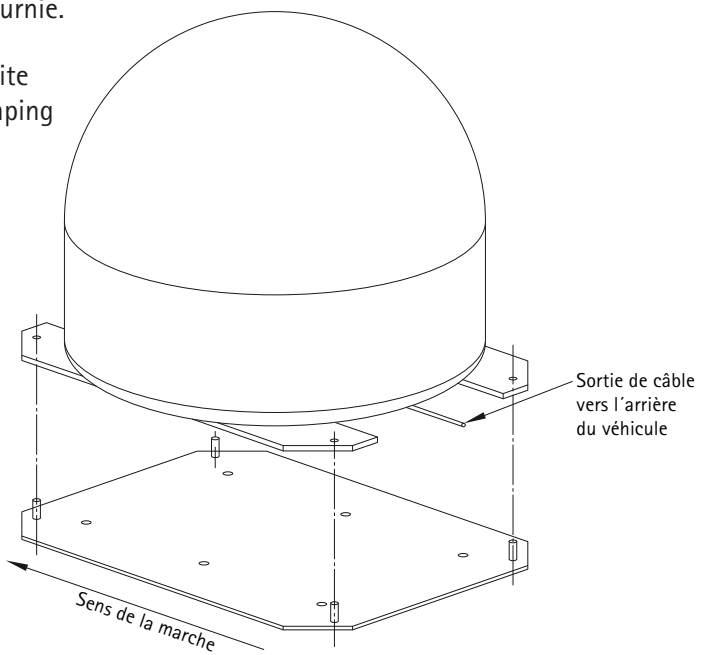
F

Possibilité de montage:



Veuillez monter le système satellite à l´horizontale sur un toit rigide et stable avec la plaque de montage fournie.

Montage du dôme satellite
sur des véhicules de camping

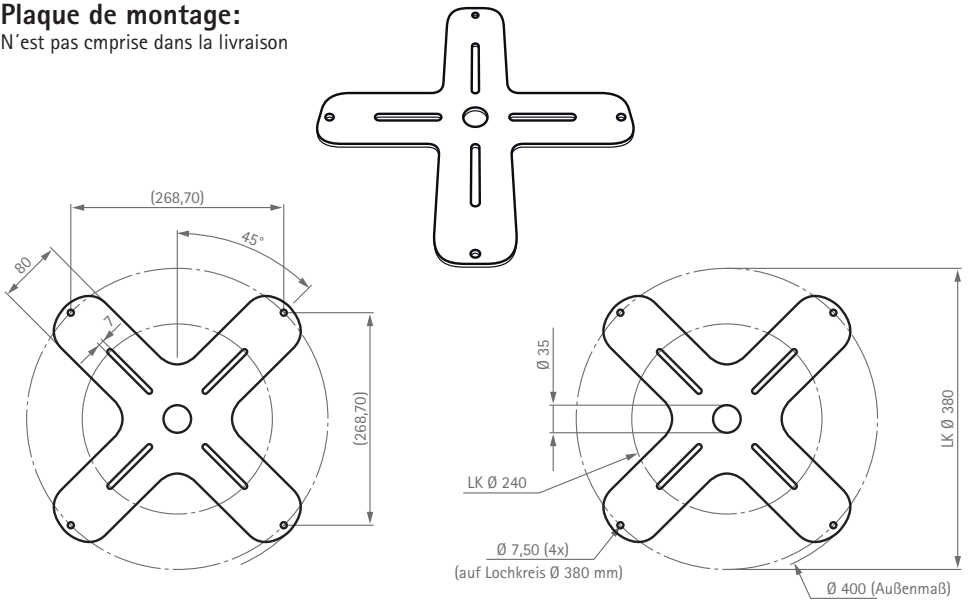


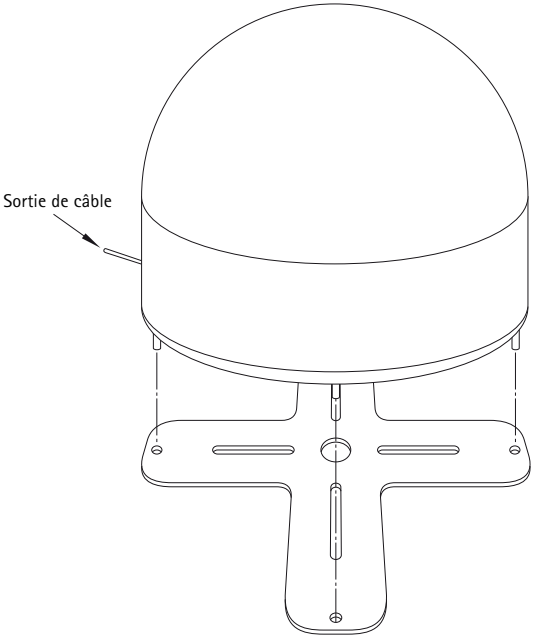
Sortie de câble vers l´arrière du véhicule

1.7 Installation et description du système pour

F

Plaque de montage:
N´est pas cmprise dans la livraison





Veillez à monter le système de réception satellite automatique sur un endroit bien choisi !

Possibilités de montage:
Plaque de montage (3.280.0122)
(n´est pas comprise dans la livraison)

2. ST 50

Utilisation:

Le Radôme Oyster® SAT-DOM ST GS Vision Light est un système à orientation entièrement automatique pour la réception TV via satellite.

L´Oyster® SAT-DOM 50 ST Vision Light permet l´orientation de l´Antenne sur un TV-satellite depuis les véhicules en stationnaire (p.e. ASTRA1 - 19,2° / configuré en usine).

Composants importants:

Unité extérieure SAT DOM avec antenne blindée et module-power.

Fonction:

Une électronique intelligente permet de détecter et de s´orienter très rapidement sur la position des satellites, depuis les véhicules, bâteaux et navires. Le point cardinal (azimut) et l´inclinaison (élévation) sont constamment réajustés grâce aux gyroscopes.

F

2.1 Caractéristiques

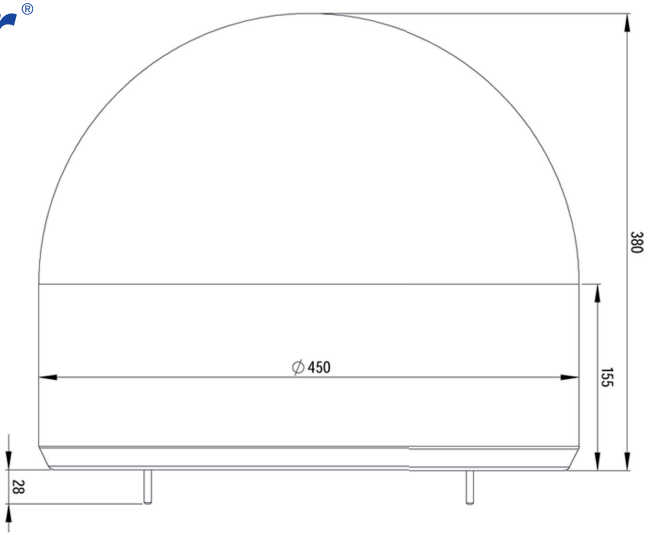
- Plage d´élévation 12° bis 50°
- Orientation entièrement automatique sur le satellite TV
- Fabrication de haute qualité à base de matériaux robustes
- Radôme résistant à l´eau de mer et aux UV
- Forme aérodynamique
- Conception hydrofuge évitant tout givrage en hiver
- Pas de problème de condensastion dans le radôme
- Dimensions Ø 45 cm env. / Hauteur 38 cm env.
- Poids 8 kg env.
- Tension d´alimentation: 11 bis 32 V / (230 V sur convertisseur AC/DC)
- Consommation de courant: 0.5 A à 12 V / 0.3 A à 24 V
- Made in Germany
- Système d´assurance qualifié certifié ISO 9001

Applications:
Sur véhicules garés / stationnaires

Sous reserve de modifications techniques.

2.2 Dimensions

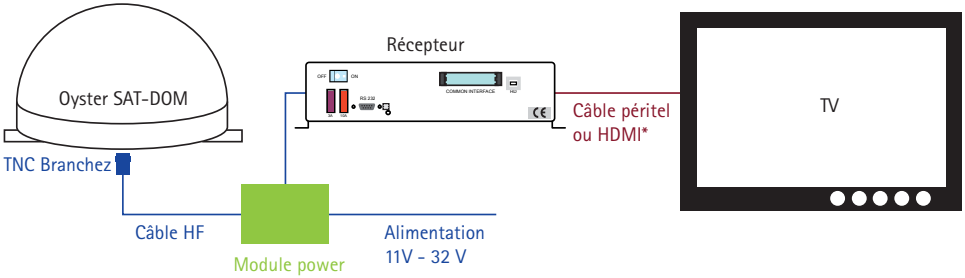
Oyster®
SAT-DOM 50



2.3 Mise en marche

Attention!!!
Afin d´éviter tout dommage sur le récepteur, veuillez s´il vous plaît éteindre tous les appareils avant de les brancher avec n´importe quels câbles.

Branchez le SAT-DOM et le module-power en utilisant le câble coaxial HF à double blindage ci-joint(avec la prise femelle étiquetée du SAT-DOM). Branchez votre récepteur satellite avec un câble coaxial –HF approprié (n´est pas inclus dans la livraison) et la deuxième prise femelle (récepteur) du module –power.
Pour alimenter le module-power en électricité, veuillez utiliser le câble d´alimentation correspondant (géneralement 12 V ou 24 V.)



*Selon le modèle du récepteur

F

2.4 Données techniques

Antenne: Oyster® SAT-DOM 50 ST Vision Light	
LNB F	0,5 dB
Fréquence hétérodyne	9,75/10,6 GHz
Fréquence de réception	10,7-11,7 GHz (bande inférieure)
	11,7-12,8 GHz (bande supérieure)
Minimum EIRP	51 dB W
Élévation de la gamme de réglage	12° bis 50°
Azimut de la gamme de réglage	0°-360° infini
Température de fonctionnement	Température enrivonnante -20°C à 45°C (Unité extérieure; SAT-DOM)
	Tempérautre intérieure 0°C à 50°C (Unité intérieure; module-power)
Stockage	-25° à 65° (au sec)
Dimensions	Ø 45 cm env./ Hauteur 38 cm env./ Poids 8 kg env.

Branchements
Câble allant vers l´extérieur avec la prise TNC (côté radôme) et la prise-F (côté module-power) tension d´alimentation 11 – 32 V via module-power. S'il vous plaît utilisez le câble fourni avec satellite pur conducteur central en cuivre pour éviter la perte de qualité.

Module-power
Module-power piloté sur processeur
Tension d´entrée du module-power 11-32 V DC/au moins 2A
Branchements-F pour radôme et récepteur

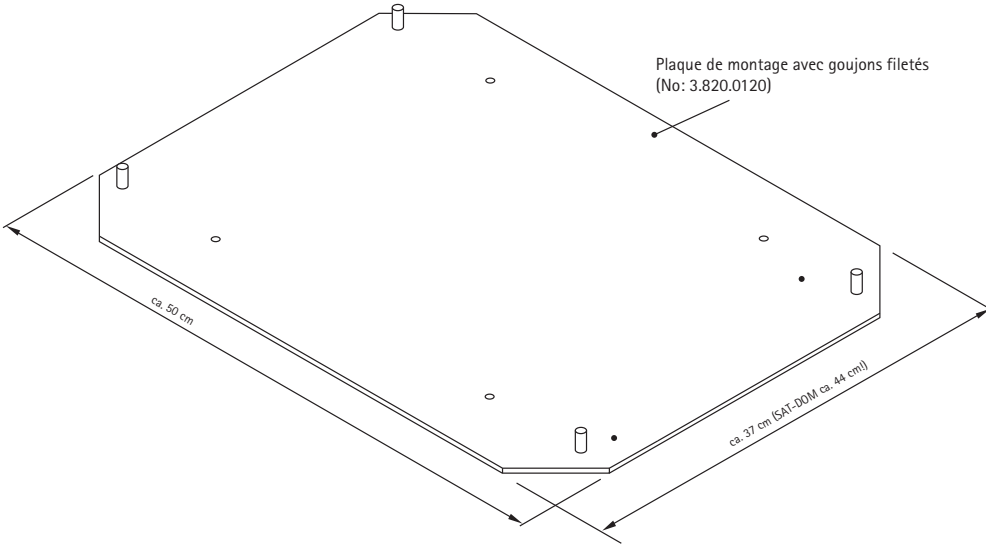
2.5 Consignes de protection de l´environnement

Á la fin de la durée de sa vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers normaux. Il doit être déposé dans un point de collecte pour le recyclage d´appareils électriques et électroniques. C´est la signification de ce symbole qui figure sur le produit, dans les instructions d´utilisation ou bien sur l´emballage.

2.6 Installation et description du système pour

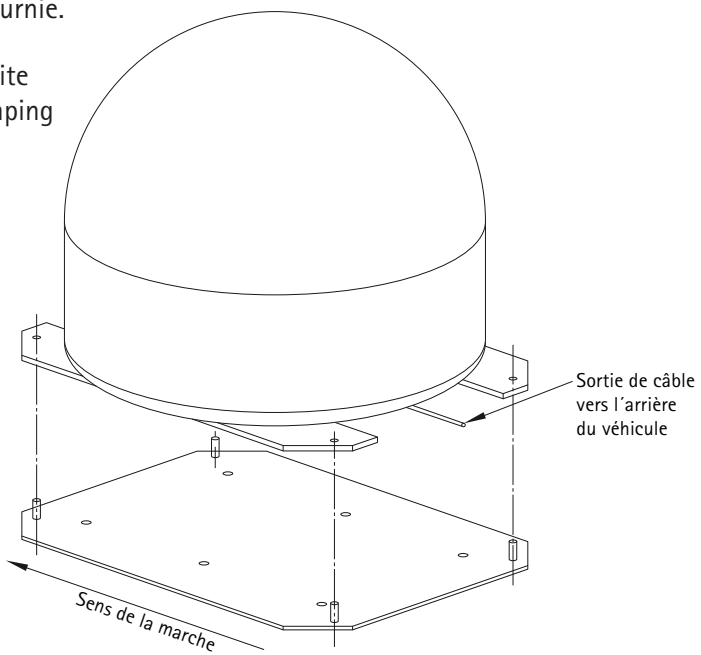
F

Possibilité de montage:



Veuillez monter le système satellite à l´horizontale sur un toit rigide et stable avec la plaque de montage fournie.

Montage du dôme satellite
sur des véhicules de camping



Sortie de câble vers l´arrière du véhicule

ten Haaft GmbH

Oberer Strietweg 8
75245 Neulingen-Göbrichen
GERMANY

Telefon + 49 (0) 72 37 / 48 55–0
Telefax + 49 (0) 72 37 / 48 55–50
E-Mail: info@ten-haaft.com

Öffnungszeiten / hours of opening / temps d'ouverture :

MO – FR /	08:00 – 12:00 h
LU – VE	13:00 – 16:30 h

www.ten-haaft.com